

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 23 (1961)
Heft: 14

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 768)

Inhalt

† Jean Bucher-Guyer	777
Eindrücke über Landmaschinen- ausstellungen	779
Der Schmied-Landmaschinen- mechaniker	787
Ich mach' es so!	791
35. Tätigkeitsbericht	796
Achtung! Minderwertiges Motorenöl!	800
IMA-Mitteilungen	803

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	761
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt	778
Alfag AG., Schlieren	764
Ateliers de Constructions Méca- niques de Vevey S.A., Vevey	U.S. 3
Bachmann Henri AG., Biel	802
Benetti AG., Zürich	800
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	795
Bucher & Cie. AG., Langenthal	786
Bucher-Guyer AG., Nieder- weningen	774
Continental-Gummiwaren, Zürich	776
Direktion der Kant. Landw. Schule Strickhof, Zürich	795
ESA, Burgdorf	768
Fédération des syndicats agri- coles du canton de Fribourg, Fribourg	U.S. 1
Ford Motor Company (Switzer- land), Zürich	767

Goldschmid Peter & Co., Zürich	764
Good Year, Pneu AG., Zürich	U.S. 4
Griesser E., Andelfingen	773
Hauser Emil & Co., Wädenswil	799
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	762
Huber R., Würenlos	785
Hürlimann Hans, Wil	763
IMAG, J. Mächler AG., Zürich	766
Koller H. R. & Cie., Winterthur	785
Krautli Auto Parts AG., Zürich	800
Marolf Walter, Finsterhennen	762
Maurer Walter, Muhen	800
Matra, Zollikofen	771
Matzinger AG., Dübendorf	772
Merk Hans, Dietikon	816
Mötteli & Co., Zürich	772
Nova-Werke, Junker & Ferber Zürich	U.S. 2
Oel-Brack AG., Aarau	770
Pirelli-Produkte AG., Zürich	801
Pneu-Veith AG., Payerne	790
Promot AG., Safenwil	762
Rapid AG., Dietikon	786
Regoma AG., Zürich	770
Schawalder A., Amriswil	772
Scheller AG., Zürich	766
Service Company AG., Dübendorf	769
Union-Gleitschutzketten, Biel	773
Waadt-Unfall	768
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	765
Wytttenbach F., Wohlenschwil	770
Zylinderschleifwerk Winterthur AG., Winterthur	801
Fabrikation und Verkauf eines pat. hydro-mechanischen Bremsaggregates	771

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.



Für Ihren Traktor:

Den echten

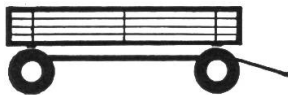
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental